



REVISTA DE LIBROS

Relecturas

Presentación de comentarios a *El otoño de la Edad Media* de Johan Huizinga

Damián López

*Comité Editorial
Rey Desnudo. Revista de Libros*

Publicado originalmente en holandés en 1919, *El otoño de la Edad Media* de Johan Huizinga suscitó un rápido interés académico. A su original propuesta de abordar el estudio de las obras artísticas como parte de un universo configurado a partir de determinadas formas de sensibilidad, se sumaba una narrativa amena y de gran factura literaria, que explica su éxito en un público más amplio. Así, al poco tiempo el libro contó con una segunda edición holandesa y, aún más relevante para su propagación hacia otros países, traducciones al alemán, inglés, francés y español, que se sucedieron durante la década de 1920 e inicios de la de 1930. Como es sabido, de allí en más se convirtió en un clásico, y con casi un siglo a cuestas continúa siendo leído y discutido, sea por la atracción que ejerce su prosa, o porque se lo visualiza como antecedente de tendencias e intereses historiográficos que se desarrollarían con fuerza mucho más adelante.

En esta entrega de la sección relecturas, publicamos tres comentarios a este clásico de Huizinga producidos en contextos nacionales e historiográficos diversos. En primer lugar, el escrito para *The English Historical Review* por el historiador británico Charles Kingsford (1862-1926), reseñando la primera traducción inglesa de 1924. Prestigioso investigador del periodo tardomedieval y la temprana modernidad, Kingsford ocupaba por aquel entonces un lugar de

privilegio en el campo académico, y era considerado una autoridad en temas vinculados a la literatura. Ese interés por la historia y las expresiones artísticas lo convertían en un pertinente y sumamente receptivo interlocutor de las propuestas presentadas en un libro que, en términos generales, coincidía con su propia orientación temática e inquietudes.

En segundo lugar, reproducimos un comentario que Marc Bloch (1886-1944) dedicó a la segunda edición alemana del libro, de 1928. Si bien no se trata de la primer reseña francesa al texto, el hecho de que su autor sea Bloch, y de que haya sido publicado en el *Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg* en el año previo a la fundación de la revista *Annales*, seguramente despertara cierta curiosidad, que creemos se verá recompensada con su lectura.

Por último, transcribimos el breve comentario a la traducción española de *El otoño de la Edad Media* escrita en 1931 por Francisco Romero (1891-1962), y publicada en la revista cultural argentina *Nosotros*. Hermano mayor de José Luis, filósofo, y en esos momentos profesor en las Universidades de La Plata y Buenos Aires, Romero apuntaba allí que lo ofrecido por Huizinga no era historia estrictamente política ni historia filosófica, sino algo intermedio que aún no acertaba a conformar un campo de investigaciones claro. Ese carácter *sui generis* de la obra debía resultar fascinante al filósofo interesado en los contextos de emergencia de las grandes obras intelectuales, y resonar como muy atractivo en un medio dedicado al tratamiento de temáticas culturales en un sentido amplio como lo era la revista *Nosotros*.

Presentamos, en fin, tres comentarios que bien vale la pena rescatar en tanto ejercicios críticos y muestras de una particular recepción, en tres contextos bien distintos, de un libro de historia fundamental.